

11,70 cm

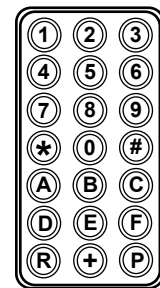
12,10 cm

12,10 cm

12,00 cm

TeleAlarm SA
rue du Pont 23
2300 La Chaux-de-Fonds
Switzerland
www.telealarm.com
© TeleAlarm, 2015

F.01U.141.193 | V5 | 2015.09



Carephone 62

CRS-H62-PQG | F.01U.141.193 | V5 | 2015.09



de	Kurzprogrammierung
en	Quick Programming Guide
fr	Guide de Paramétrage Rapide
nl	Verkorte Programmering
es	Guía de programación rápida
se	Snabbguide
fi	Pika ohjelmointi opas
no	Forkortet Programmering guide

EN | Quick Programming Guide

Start programming: **P** ➡ PIN: **2 4 6 8 1 0**

Language: **01** → **1** DE **2** NL **3** FR **4** EN **5** ES **0**  → **C**

Destination number 1: ① ① ➡  ➡ enter number ➡ ③

➡ select protocol ➡ © ➡ next number

Device number: 30 →  → select number → C

Automatic test call interval: 70 →  → enter days → C

Silent alarm: ⑦④ ➡ ⑦ = off ④ = on ➡ ③

Confirmation with call: ②④ ➡ ① without call ① with call ➡ ③

Easy registering: **P91** 2 sec. ➡  ➡ **C**

Volume: **6** **2** ⇒ base volume **1**...**8** ⇒ **C** ⇒ max. volume **1**...**8**
 ⇒ **C** ⇒ min. volume **1**...**8** ⇒ **C**

Pre-alarm: 7 7 → 0 6 (x 10 sec.) → C 0 = Off

Transmitter 2: 9 2 →  →  →  → C → next one

Back: * Reset value: A → C End: * *

 Reset to factory settings:  +   2 sec.  

ES | Guía de programación rápida

Empezar programación: **(P)** ➡ PIN: **(2)(4)(6)(8)(1)(0)**

Idioma: 0 1 ➡ 1 DE 2 NL 3 FR 4 EN 5 ES 0 🔊 ➡ C

Número de destinatario 1: ①① ⇒  ⇒ escoger el número ⇒ ③
⇒ escoger el protocolo ⇒ ③ ⇒ próximo número

Número de consola: 30 →  → escoger el número → C

Intervalo de llamadas de control: 70 →  → escoger días → C

Alarma silenciosa: 7 4 → 0 = desactivada 1 = activada → C

Llamada con confirmación: ② ④ ➡ ① = desactivada ② = activada ➡ ③

Registación fácil: **(P)(9)(1)** 2 sec. ➡  ➡ **(C)**

Volumen: ⑥② ⇒ volumen básico ①...⑧ ⇒ ③ volumen max. ⇒ ①...⑧
⇒ ③ ⇒ volumen min ①...⑧ ⇒ ③

Prealarma: 77 → 0 6 (x 10 sec.) → C 0 = desactivada

Transmisor 2: 9 2 ➡  ➡  ➡  ➡ C ➡ próximo

Regreso: Reinicializar valor: Fin:

⚠ Reinicializar los parámetros de fábrica: (R)+(P) ⏳ 2 sec. ➡ 

12,00 cm

35,90 cm

12,00 cm	12,10 cm DE Kurzprogrammierung Programmier-Modus: P → PIN: 2 4 6 8 1 0 Sprachauswahl: 0 1 → 1 DE 2 NL 3 FR 4 EN 5 ES 0 → C Zielnummer 1: 1 1 → → Zielnummer eingeben → C → Protokoll eingeben → C → nächste Zielnummer Gerätenummer: 3 0 → → Nummer eingeben → C Kontrollruf: 7 0 → → Zeitraum eingeben → C Stummer Alarm: 7 4 → 0 = aus 1 = an → C Bestätigung mit Anruf: 2 4 → 0 aus 1 an → C Einfache Einbuchung: P 9 1 2 Sek. → → C Lautstärke: 6 2 → Grundlautstärke 1...8 → C → max. Lautstärke 1...8 → C → min. Lautstärke 1...8 → C Voralarmzeit: 7 7 → 0...6 (x 10 sec.) → C 0 = Aus Funkmelder 2: 9 2 → → → → C → nächster Zurück: * Inhalt zurücksetzen: A → C Programmierung beenden: * * Werkseinstellung: R + P 2 Sek. →	12,10 cm FR Guide de paramétrage rapide Démarrer le paramétrage : P → PIN: 2 4 6 8 1 0 Langue 0 1 → 1 DE 2 NL 3 FR 4 EN 5 ES 0 → C Numéro de destination 1 : 1 1 → → saisir le numéro → C → Choisir le protocole → C → n° suivant Numéro d'appareil : 3 0 → → saisir le numéro → C Intervalle de test d'appel : 7 0 → → saisir jours → C Alarme silencieuse: 7 4 → 0 = désactivée 1 = activée → C Appel avec acquittement : 2 4 → 0 sans appel 1 avec appel → C Enregistrement simplifié : P 9 1 2 sec. → → C Volume : 6 2 → Volume initial 1...8 → C → Volume max 1...8 → C → Volume min 1...8 → C Préalarme : 7 7 → 0...6 (x 10 sec.) → C 0 = Off Emetteur 2 : 9 2 → → → → C → suivant Retour : * Annulation: A → C Fin: * * Paramètres d'usine : R + P 2 sec. →	11,70 cm NL Verkorte Programmering Start programmering: P → PIN: 2 4 6 8 1 0 Taal: 0 1 → 1 DE 2 NL 3 FR 4 EN 5 ES 0 → C Bestemmingsnummer 1: 1 1 → → nummer invoeren → C → Selecteer protocol → C → volgend nr. Apparaat nummer: 3 0 → → nummer invoeren → C Automat. controlemelding: 7 0 → → aantal dagen invoeren → C Stil alarm: 7 4 → 0 = uit 1 = aan → C Bevestigingsoproep: 2 4 → 0 = uit 1 = aan → C Eenvoudige registratie: P 9 1 2 sec. → → C Volume: 6 2 → basis volume 1...8 → C max. volume → 1...8 → C → min. volume 1...8 → C Vooralarm: 7 7 → 0...6 (x 10 sec.) → C 0 = Geen Handzender 2: 9 2 → → → → C → volgende Keuzemenu: * Terugzetten: A → C Einde programmering: * * Fabrieksinstellingen: R + P 2 sec. →
	12,00 cm SE Snabbguide Starta programering: P → PIN: 2 4 6 8 1 0 Språk: 0 1 → 1 DE 2 NL 3 FR 4 EN 5 ES 0 → C Larmmottagare nr 1: 1 1 → → Mata in nummer → C → Välj protokoll → C → Nästa nummer Larmkod : 3 0 → → Välj nummer → C Testlarmsintervall: 7 0 → → Mata in dagar → C Tyst larm: 7 4 → 0 = av 1 = på → C Bekräfta med samtal: 2 4 → 0 utan samtal 1 med samtal → C Enkel registrering: P 9 1 2 sek. → → C Volym: 6 2 → standard volym 1...8 → C → max. volym 1...8 → C → min. volym 1...8 → C Förlarm: 7 7 → 0...6 (x 10 sek.) → C 0 = av Larmsändare 2: 9 2 → → → → C → Nästa Tillbaka: * Återställ värde: A → C Avsluta: * * Fabriksinställning: R + P 2 sek. →	Pika ohjelmointi opas Aloita ohjelmointi : P → PIN: 2 4 6 8 1 0 Kieli : 0 1 → 1 DE 2 NL 3 FR 4 EN 5 ES 0 → C Kohdenumero 1 : 1 1 → → Syötä numero → C → Valitse käytäntö → C → Seuraava numero Laitteen numero : 3 0 → → Valitse numero → C Automaattinen testisoihto jakso : 7 0 → → Syötä päivät → C Hiljainen hälytys : 7 4 → 0 = pois 1 = päällä → C Vahvista soitolla : 2 4 → 0 Ilman soittoa 1 Soiton kanssa → C Helppo rekisteröinti : P 9 1 2 sekuntia → → C Voimakkuus : 6 2 → pohja voimakkuus 1...8 → C → Maksimi voimakkuus 1...8 → C → Minimi voimakkuus 1...8 → C Ennakkohälytys: 7 7 → 0...6 (x 10 sek.) → C 0 = pois Lähetin 2 : 9 2 → → → → C → Seuraava Takaisin : * Palautus arvo : A → C Lopeta : * * Palaa tehdas asetuksiin : R + P 2 sec. →	Forkortet Programmering guide Start programmering: P → PIN: 2 4 6 8 1 0 Språk: 0 1 → 1 DE 2 NL 3 FR 4 EN 5 ES 0 → C Alarmmottaker 1: 1 1 → → Sett nummer → C → Velg protokoll → C → neste nummer Alarm kode: 3 0 → → velg nummer → C Automatisk test intervall: 7 0 → → sett dager → C Stille alarm: 7 4 → 0 = av 1 = på → C Kvitter ved alarm: 2 4 → 0 uten anrop 1 med anrop → C Enkel registrering: P 9 1 2 sek. → → C Volum: 6 2 → standard volum 1...8 → C → maks volum 1...8 → C → min. volum 1...8 → C For-alarm: 7 7 → 0...6 (x 10 sek.) → C 0 = av Sender 2: 9 2 → → → → C → neste Tilbake: * Reset verdi: A → C Slutt: * * Reset til fabrikk innstilling: R + P 2 sec. →
	35,90 cm		